

осознания особых потребностей детей лицами, ответственными за принятие решений, и общественностью;

*b)* содействие признанию того факта, что программы для детей должны являться составной частью планов экономического и социального развития для осуществления как на долгосрочной, так и на краткосрочной основе непрерывной деятельности в интересах детей на национальном и международном уровнях;

3. *настоятельно призывает* правительства расширить свои усилия на национальном и общинном уровнях для обеспечения стабильного повышения благополучия своих детей, уделяя особое внимание детям наиболее уязвимых групп населения и групп, находящихся в особо неблагоприятном положении;

4. *призывает* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций содействовать подготовке и осуществлению целей Международного года детей;

5. *назначает* Детский фонд Организации Объединенных Наций ведущим учреждением системы Организации Объединенных Наций, ответственным за координацию деятельности в рамках Международного года детей, а Директора-исполнителя Фонда — ответственным за его координацию;

6. *предлагает* неправительственным организациям и общественности принять активное участие в проведении Международного года детей и по возможности максимально координировать свои программы проведения Года, особенно на национальном уровне;

7. *призывает* правительства сделать или объявить взносы в поддержку Международного года детей через Детский фонд Организации Объединенных Наций для обеспечения надлежащего финансирования деятельности по подготовке и проведению Года;

8. *выражает надежду*, что правительства, неправительственные организации и общественность сделают щедрые взносы, с тем чтобы достичь целей Международного года детей и существенно увеличить, через Детский фонд Организации Объединенных Наций и другие каналы внешней помощи, имеющиеся ресурсы для обслуживания детей;

9. *предлагает* Директору-исполнителю Детского фонда Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии через Экономический и Социальный Совет на его шестьдесят третьей сессии доклад о ходе подготовки Международного года детей, включая его финансирование и размер обещанных взносов.

106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года

### 31/170. Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 2211 (XXI) от 17 декабря 1966 года, в соответствии с которой Генеральный секретарь учредил в 1967 году целевой фонд, впоследствии названный Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 3019 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, в которой она, в частности, постановила включить Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в сферу полномочий Генеральной Ассамблеи и определила соответствующие роли в отношении Фонда, Экономического и Социального Совета и Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

*с удовлетворением отмечая*, что Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения стал одним из наиболее эффективных и жизнеспособных подразделений системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения, благодаря, в частности, его возросшим ресурсам и его помощи развивающимся странам,

1. *с удовлетворением принимает* доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, озаглавленный «Первоочередность распределения в будущем ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения»<sup>86</sup>;

2. *принимает к сведению* мнения, выраженные по этому вопросу на двадцать второй сессии Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>87</sup> и на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета;

3. *поддерживает* следующие общие принципы, которые должны применяться при распределении ресурсов в будущем:

*a)* содействовать деятельности в области народонаселения, предложенной в международных стратегиях, в частности во Всемирном плане действий в области народонаселения<sup>88</sup>;

*b)* удовлетворять потребности развивающихся стран, наиболее нуждающихся в помощи для деятельности в области народонаселения, учитывая их проблемы народонаселения;

*c)* уважать суверенное право каждого государства на разработку, содействие и осуществле-

<sup>86</sup> DP/186 и Согг.1.

<sup>87</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1)*, глава XVI.

<sup>88</sup> *Доклад Всемирной Конференции по народонаселению, 1974 год* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

ние своей собственной политики в области народонаселения;

d) содействовать самообеспечению стран, получающих помощь;

e) уделять особое внимание удовлетворению потребностей групп населения, находящихся в наиболее неблагоприятном положении;

4. просит Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения применять критерии для установления первоочередности и другие рекомендации, изложенные в его докладе, с учетом, по мере необходимости, решений, принятых Советом управляющих в этой связи, в тесном сотрудничестве со специализированными учреждениями и с заинтересованными региональными комиссиями;

5. предлагает правительствам и впредь увеличивать свои взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, учитывая быстро возрастающие потребности развивающихся стран в помощи в области народонаселения;

6. рекомендует, чтобы Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения в целях обеспечения преемственности программы назначался, как правило, на четырехлетний срок;

7. настоятельно призывает к продолжению полного взаимодействия и сотрудничества по оперативным вопросам между Директором-исполнителем Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, а также между Директором-исполнителем и руководителями других органов системы Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года

### 31/171. Оперативная деятельность в целях развития

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о его двадцать первой<sup>89</sup> и двадцать второй<sup>90</sup> сессиях, а также заявление Администратора Программы<sup>91</sup> и мнения, выраженные в ходе прений по вопросам оперативной деятельности на тридцать первой сессии,

<sup>89</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 2 (E/5779).

<sup>90</sup> Там же, Дополнение № 2 А (E/5846/Rev.1).

<sup>91</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Второй комитет, 30-е заседание пункты 2—13.

вновь подтверждая принцип, отраженный в согласованном мнении о функциях и операциях системы развития Организации Объединенных Наций, как изложено в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года,

одобряя резолюцию 2024 (LXI) Экономического и Социального Совета от 4 августа 1976 года,

подчеркивая постоянную необходимость в координированном и комплексном подходе к деятельности по техническому сотрудничеству, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в соответствии с первоочередными задачами правительств-получателей, а также резолюцией 3405 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1975 года о новых перспективах технического сотрудничества,

подчеркивая далее, что осуществление многостороннего технического сотрудничества представляет собой общие усилия организаций и программ системы Организации Объединенных Наций,

1. с удовлетворением отмечает, что в соответствии с резолюцией 2024 (LXI) Экономического и Социального Совета Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций и исполнительные главы учреждений и программ, членов Межучрежденческого консультативного совета, предпринимают шаги в духе партнерства по укреплению своей взаимной координации как между их штаб-квартирами, так и в странах-получателях, с тем чтобы улучшить интеграцию технической помощи в соответствии с вышеупомянутым согласованным мнением;

2. предлагает всем организациям системы Организации Объединенных Наций активно продолжать свои консультации в целях разработки мероприятий, необходимых для укрепления их сотрудничества, и в целях обеспечения, за счет использования эффективной сети развития Организации Объединенных Наций на местах, комплексного и межотраслевого подхода к оперативной деятельности и ожидает доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, который должен быть представлен через Экономический и Социальный Совет, о предпринятых шагах и достигнутых результатах;

3. предлагает всем странам оказать помощь в содействии надлежащим образом скоординированному подходу к оперативной деятельности и содействовать достижению динамичного роста деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций на период 1977—1981 годов, исходя из необходимости справедливого участия в общих усилиях в отношении уровня, своевременности и возможности использования добровольных взносов в Программу.

106-е пленарное заседание,  
21 декабря 1976 года